Sommario

[Lingua e letteratura francese (2° anno triennalisti, profilo in Lingue e letterature straniere, 2° anno biennalisti) 1](#_Toc147215851)

[Prof. Marisa Verna; Prof. Davide Vago 1](#_Toc147215852)

[Esercitazioni di lingua francese (2° triennalisti) 11](#_Toc147215853)

[Dott. Magalie Courrier; Dott. Valérie Durand; Dott. Carolina Viola 11](#_Toc147215854)

[Esercitazioni di lingua francese (2° biennalisti) 13](#_Toc147215855)

[Dott. Isabelle Morel 13](#_Toc147215856)

# Lingua e letteratura francese (2° anno triennalisti, profilo in Lingue e letterature straniere, 2° anno biennalisti)

## Prof. Marisa Verna; Prof. Davide Vago

I semestre: Prof. Marisa Verna

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

*Obiettivo del corso* è fornire la conoscenza approfondita dell’estetica di Charles Baudelaire: le fondazioni estetiche e antropologiche, le strutture tematiche e retoriche della poesia baudelairiana. Il corso si propone altresì di definire il concetto-guida della città come struttura della modernità in poesia.

I **risultati attesi** sono

Conoscere e comprendere: il testo delle Fleurs du Mal e dello Spleen de Paris di Charles Baudelaire, che devono essere letti in francese e accuratamente compresi. Tale competenza è considerata preliminare all’esposizione dell’analisi critica, ed è verificata all’esame con lettura ad alta voce (correttezza fonetica) e traduzione del testo.

Applicazione delle conoscenze e della comprensione

 Il testo dovrà essere analizzato criticamente in relazione al concetto di modernità, sia dal punto di vista tematico (la città come tema, la storia della città), sia dal punto di vista formale (il rapporto prosa-poesia, la sperimentazione retorico-metrica).

***PROGRAMMA DEL CORSO***

1) L’antropologia di Charles Baudelaire. Struttura delle Fleurs du Mal.

2) Letture e commenti dalle Fleurs du Mal. Letture e commenti dai poemetti de Le spleen de Paris.

3) Storia di Parigi. Le istituzioni politiche e culturali francesi dalla Restaurazione alla Terza Repubblica. Quadro storico.

4) Storia di Parigi. Urbanesimo e urbanizzazione. La Métropole de l’Univers.

5) Parigi nell’opera di Baudelaire. Tableaux Parisiens.

6) Parigi nell’opera di Baudelaire. Le spleen de Paris (secondo semestre)

***BIBLIOGRAFIA[[1]](#footnote-1)***

*Bibliografia obbligatoria*

1. Charles Baudelaire, *Les Fleurs du Mal*, qualunque edizione integrale e originale. Nessun testo a fronte è ammesso all’esame. *[Acquista da VP](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/baudelaire/fleurs-du-mal-9782072908996-693292.html)*
2. Sergio Cigada, *Études sur le Symbolisme*, EduCatt, Milano 2011 (edizione in francese).
3. *Paris, un lieu commun*, M.C. Pedrazzini - M. Verna (éd.), Milano, Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, 2018. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/paris-un-lieu-commun-ediz-italiana-e-francese-9788879168663-674073.html)
4. Blackboard. Appunti del corso, tutti obbligatori.

*Bibliografia di riferimento* (all’interno della quale lo studente sceglierà in base alle proprie necessità di approfondimento o curiosità).

1. Barjot D., Chaline J.-P., Encrevé A., *Storia della Francia nell’Ottocento*, Il Mulino, Milano 2006; F. Herre, « La metropoli di Parigi », in *Napoleone III. Splendore e miserie del Secondo Impero,* Arnoldo Mondadori Editore, Milano 1992, pp. 184-204 (testo presente in bilbioteca).
2. Combeau Yves, *Histoire de Paris*, Paris, PUF, 2003, “Que sais-je?” - ISBN 2-13-053865
3. Encrevé Alain *Le Second Empire*, Paris, Puf 2004, “Que sais-je?” - ISBN 2-13-054403-7
4. Claude Pichois et Jean-Paul Avice, *Baudelaire-Paris*, Éditions Paris Musées /Quai Voltaire, 1994 (consultabile in biblioteca)
5. *Histoire de la littérature française du XIXe siècle*, dir. A. Vaillant, J.-P. Bertrand et P. Régnier, Presses Universitaires de Rennes, 2007 (per lo sfondo storico letterario).
6. - Charles Baudelaire, *Il sipario era alzato. Uno sguardo sul teatro*, a cura di Marina Spreafico e Federica Locatelli, Edizioni Lemma Press, 2017. Il volume contiene la traduzione di svariati testi fra quelli a programma e detta traduzione è affidabile e può essere usata per lo studio individuale.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Il corso è costituito in massima parte da lezioni frontali. Il corso è in buona parte reso disponibile sulla **piattaforma blackboard**, che costituisce uno strumento indispensabile di organizzazione del materiale e di comunicazione con la docente. L’iscrizione alla piattaforma è automatica per gli studenti cui il corso s’indirizza. Lo studente deve però modificare nell’area dei “dati personali” il proprio indirizzo e-mail, in modo da ricevere correttamente eventuali documenti o avvisi. La consultazione regolare della piattaforma è indispensabile per la preparazione all’esame, e il suo funzionamento verrà meglio esplicitato durante il corso. Il programma monografico (Prof.ssa Verna) dovrà essere integrato dalle seguenti **esercitazioni e letture**:

* Studenti triennalisti (Facoltà di Lingue), II anno: Prof. MariaCristina Pedrazzini, Esercitazioni di letteratura francese, secondo le modalità e i programmi esposti in questo stesso programma;
* Studenti del II biennale: questi studenti devono seguire durante entrambi i semestri le Esercitazioni di Lingua francese (si veda programma allegato).
* La certificazione SELDA non costituisce ammissione all’esame di Letteratura. La competenza linguistica dello studente è valutata dal docente di letteratura in sede d’esame.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Metodo di valutazione:

Studenti triennalisti:

* la prova di Esercitazioni di letteratura francese precede obbligatoriamente l’esame finale e non può essere sostenuta nel medesimo appello.
* gli studenti devono aver sostenuto l’esame scritto e l’esame orale di lingua PRIMA di presentarsi all’esame di letteratura.
* Le prove scritta e orale formano, insieme, la media ponderata, alla quale viene sommato il voto conseguito all’esame di Letteratura, che costituisce l’esame finale. Il voto finale di letteratura (esercitazioni + esame finale) è composto come segue: media ponderata dello scritto e dell’orale (Lingua); media matematica di letteratura (esercitazioni 50%, monografico 50%); media finale tra lingua e letteratura.
* Studenti II biennale:

la prova di lingua scritta e orale con il docente responsabile delle Esercitazioni di lingua francese II biennale.

Metodo dell’esame (Monografico, Verna) L’esame è costituito da una prova orale, in francese, durante la quale lo studente deve dare prova di lettura accurata dei testi analizzati durante l’anno; traduzione accurata (sono ammesse e vivamente raccomandate annotazioni sui libri in possesso dello studente, in qualunque formato) dei medesimi testi. La traduzione è volta ad accertare la comprensione del testo da parte dello studente, senza la quale nessuna analisi critica avrebbe senso. Non sono ammessi più di cinque errori di traduzione nel brano scelto dal docente per l’esame. Solo una volta accertata la conoscenza linguistica del testo, lo studente accederà all’analisi letteraria vera e propria, secondo la fiche di valutazione qui di seguito riportata.

Studenti del II biennale (coloro che studiano la lingua francese due annualità accademiche) l’esame, da sostenersi tutto in una sola sessione, comprende una parte linguistica (scritta e orale), che deve ottenere la sufficienza, quindi la parte letteraria. L’esame si svolge in lingua francese. Gli studenti della Facoltà di Lettere e Filosofia che desiderassero biennalizzare l’esame, dovranno seguire il corso di esercitazioni di Lingua francese Per il programma e il metodo di valutazione della parte linguistica, si rimanda alle Esercitazioni di Lingua Francese.

**Fiche di VALUTAZIONE ESAMI DI LETTERATURA FRANCESE I e II anno**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Cognome e nome | Matricola |  |
| *Competenze valutate* | Punti **massimi** attribuibili |  |
| 1. *Conoscenza dei testi*
* Correttezza fonetica (lettura); Correttezza e competenza linguistica della traduzione
* Comprensione del testo; Commento del testo
 | **15** |  |
| 1. *Nozioni di storia letteraria*
* Contestualizzazione storico-cronologica
 | **8** |  |
| 1. *Elaborazione dati e nozioni*
* Capacità di collegamento/confronto tra testi e autori;
* Capacità critiche
 | **7** |  |

**Voto Finale …. / 30**

**La lode denota, oltre all’eccellenza nelle 3 competenze valutate, anche una notevole capacità critica e di approccio al testo.**

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso è rivolto ai seguenti studenti:

– 2° anno triennalisti per il profilo in Lingue e Letterature Straniere della Facoltà di Scienze Linguistiche (primo semestre: le successive 30 ore saranno professate dalla Prof.ssa Ilaria Vidotto. Vedi programma relativo). Gli studenti del II Anno di tutti gli altri profili seguiranno il corso dalla Prof.ssa Ilaria Vidotto (semestrale, si veda il programma relativo). Prerequisito è una conoscenza della lingua francese tale da consentire un’esposizione fluida e sicura dei contenuti. Inoltre, si presuppone una conoscenza di base dell’analisi dei testi letterari.

* 2° anno biennale (primo semestre. Se lo studente desidera seguire il secondo semestre, è pregato di rivolgersi alla docente). Prerequisito è una conoscenza della lingua francese tale da consentire un’esposizione fluida e sicura dei contenuti.

Gli studenti del secondo anno, di qualunque profilo o Facoltà, **il cui programma prevede un’annualità di letteratura**, seguiranno solo le prime trenta ore del presente corso (Verna). Le successive trenta ore sono mutuate dalla Prof.ssa Ilaria Vidotto, Lingua e Letteratura Francese II triennale A, e che sarà professato in lingua francese. La bibliografia d’esame (per gli studenti del II Anno del profilo di Lingue e Letterature) sarà pertanto ripartita secondo questa suddivisione: bibliografia primo semestre: Verna (solo la bibliografia relativa al primo semestre). II semestre: VIDOTTO. Il corso del Prof. Marisa Verna si modulerà su quattro ore settimanali, e terminerà pertanto intorno al mese di marzo-aprile.

*Orario e luogo di ricevimento*

Il Prof. Marisa Verna riceve gli studenti come da avviso pubblicato nell’aula virtuale e nel sito dell’Università Cattolica. Gli studenti sono invitati a consultare regolarmente l’aula virtuale della docente, nonché la pagina blackboard relativa al suo corso (http://www.blackboard.it), in cui verranno regolarmente inseriti documenti utili allo studio ed eventuali avvisi. Gli studenti tutti sono invitati a servirsi del ricevimento per chiarire dubbi e risolvere problemi relativi alla preparazione all’esame o alla frequenza alle lezioni.

II semestre: Prof. Davide Vago

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

**Il Corso** sarà dedicato all’approfondimento della tematica della città, nella poetica di Baudelaire e in quella di Rimbaud. Il corso verterà in particolare sull’invenzione del “poemetto in prosa” da parte di Baudelaire, come forma poetica più adatta alla rappresentazione dello spazio della modernità; dalla rappresentazione della città in Baudelaire ne *Le Spleen de Paris* si passerà al ruolo-chiave dello spazio urbano, indefinito e visionario, nella poetica di Rimbaud (*Illuminations*).

**Al termine del semestre gli studenti sono capaci di:**

**- Conoscenza e capacità di comprensione:**

Gli studenti sono in grado di leggere, tradurre e comprendere un gruppo di testi tratti da *Le Spleen de Paris* di Charles Baudelaire e un gruppo di testi delle *Illuminations* di Rimbaud. I testi devono essere letti in francese e accuratamente compresi. Tale competenza è considerata preliminare all’esposizione dell’analisi critica, ed è verificata all’esame con lettura ad alta voce (correttezza fonetica) e traduzione del testo.

**-Applicazione delle conoscenze e della comprensione**

Gli studenti sono in grado di applicare il concetto di modernità, sia dal punto di vista tematico (la città come tema, la storia della città), sia dal punto di vista formale (il rapporto prosa-poesia, la sperimentazione retorico-metrica del poemetto in prosa) ai testi poetici di Baudelaire e di Rimbaud sopra menzionati. È altresì attesa una valutazione critica relativa all’evoluzione del tema della città in poesia da Baudelaire a Rimbaud.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

1. Dilatazione della città, dilatazione della poesia. Il progetto dei “Petits poèmes en prose” di Baudelaire.

2. Letture e commenti da *Le Spleen de Paris*.

3. Rimbaud, dalla *Lettre du Voyant* alle visioni urbane delle *Illuminations.*

***BIBLIOGRAFIA***

Testi obbligatori :

1. Charles Baudelaire, *Le Spleen de Paris*, texte intégral + dossier par H. Scepi, Paris, Gallimard, “FolioPlus”, 2013.

2. Arthur Rimbaud, *Illuminations. Versione con testo a fronte, introduzione e note* a cura di M. Matucci, Educatt, 2010 [ried.]. oppure Arthur Rimbaud, *Une saison en enfer : Illuminations et autres textes*, éd. Pierre Brunel, Paris, Le livre de poche (una della due edizioni a scelta).

3. Sergio Cigada, *Trouver une langue. Sur les caractères de la nouvelle langue prophétisée par Rimbaud*, in *La Littérature symboliste et la langue*, Paris, Classiques Garnier, 2012 (articolo disponibile sulla piattaforma « Blackboard » del Corso).

4. Sergio Cigada, *Études sur le Symbolisme*, Milano, Educatt, 2011.

Bibliografia consigliata

1) Antoine Compagnon, *Baudelaire, l’irréductible*, Paris, Flammarion, 2014 (testo disponibile presso la Biblioteca di Ateneo).

2) Yves Combeau, *Histoire de Paris*, Paris, PUF, 2003, “Que sais-je?” (testo disponibile presso la Biblioteca di Ateneo).

3) Yves Vadé, *Le poème en prose et ses territoires*, Paris, Belin, 1996 (testo disponibile presso la Biblioteca di Ateneo).

4) Sergio Sacchi, *Études sur les* Illuminations *de Rimbaud*, Paris, Presses de l’Université Paris-Sorbonne, 2002 (testo disponibile presso la Biblioteca di Ateneo).

5) *Histoire de la littérature française du XIXe siècle*, dir. A. Vaillant, J.-P. Bertrand et P. Régnier, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2007 (per lo sfondo storico letterario ; testo disponibile presso la Biblioteca di Ateneo).

***DIDATTICA DEL CORSO***

Il corso sarà costituito in massima parte da lezioni frontali. Il corso sarà in buona parte reso disponibile sulla **piattaforma blackboard**, che costituirà uno strumento indispensabile di organizzazione del materiale e di comunicazione con la docente. La consultazione regolare della piattaforma è indispensabile per la preparazione all’esame, e il suo funzionamento verrà meglio esplicitato durante il corso. Il programma monografico dovrà essere integrato dalle **esercitazioni** (dott.ssa Pedrazzini, 10 ore)**.** Si veda il programma specifico delle Esercitazioni in calce.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Gli studenti devono aver sostenuto l’esame scritto e orale di lingua PRIMA di presentarsi all’esame di letteratura. **Le prove scritta e orale formano, insieme, la media ponderata, la quale concorrerà, assieme al voto conseguito all’esame di Letteratura, all’esito finale.**

L’esame di Letteratura si compone della prova di Esercitazioni (Prof. Pedrazzini) e dell’esame monografico. Il superamento della prova di Esercitazioni è condizione indispensabile per l’accesso all’esame finale.

**Per tutti gli studenti,** l’esame è costituito da una prova orale, durante la quale lo studente dovrà dare prova di lettura accurata dei testi analizzati durante l’anno; la traduzione deve essere accurata (sono ammesse e vivamente raccomandate annotazioni sui libri in possesso dello studente, in qualunque formato) dei medesimi testi. La traduzione è volta ad accertare la comprensione del testo da parte dello studente, senza la quale nessuna analisi critica avrebbe senso. Non sono ammessi più di cinque errori di traduzione nel brano scelto dal docente per l’esame. Solo una volta accertata la conoscenza linguistica del testo, lo studente accederà all’analisi letteraria vera e propria, secondo **la fiche di valutazione qui di seguito riportata.**

**Fiche di VALUTAZIONE ESAMI DI LETTERATURA FRANCESE I e II anno**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Cognome e nome | Matricola |  |
| *Competenze valutate* | Punti **massimi** attribuibili |  |
| 1. *Conoscenza dei testi*
* Correttezza fonetica (lettura); Correttezza e competenza linguistica della traduzione
* Comprensione del testo; Commento del testo
 | **15** |  |
| 1. *Nozioni di storia letteraria*
* Contestualizzazione storico-cronologica
 | **8** |  |
| 1. *Elaborazione dati e nozioni*
* Capacità di collegamento/confronto tra testi e autori;
* Capacità critiche
 | **7** |  |

**Voto Finale …. / 30**

**La lode denota, oltre all’eccellenza nelle 3 competenze valutate, anche una notevole capacità critica e di approccio al testo.**

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso è rivolto ai seguenti studenti:

2° anno triennalisti per il profilo in Lingue e Letterature Straniere della Facoltà di Scienze Linguistiche (nel primo semestre: gli studenti avranno seguito il corso della Prof.ssa Verna); studenti del II Anno di tutti gli altri profili.

***Prerequisiti***

Si presuppone interesse e curiosità intellettuale per i temi trattati e si consiglia di predisporsi di una buona preparazione manualistica di base sulla letteratura francese dell’Ottocento.

*Orario e luogo di ricevimento*

Per l’orario di ricevimento del Prof. Davide Vago, consultare orario e modalità (nonché eventuali cambiamenti) sulla « pagina docente » del sito istituzionale dell’UCSC.

*Esercitazioni di Letteratura francese (2° anno)*

Prof. MariaCristina Pedrazzini

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

L’obiettivo del corso è fornire un quadro rappresentativo della storia della letteratura dell’Ottocento francese. Al termine dell’insegnamento, lo studente sarà in grado di presentare in forma orale, in francese, il contesto storico del periodo preso in esame, i movimenti letterari ed i principali autori. Sarà altresì in grado di leggere in francese brani d’antologia contenuti nella dispensa ed opere integrali, di tradurli alla lettera, di analizzarli dal punto di vista metrico e retorico e di commentarli.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Brani d’antologia dei principali autori del XIX secolo in poesia, prosa e teatro.

***BIBLIOGRAFIA[[2]](#footnote-2)***

*Obbligatoria*

1. *Textes littéraires du XIXe siècle*, a cura di M.C. Pedrazzini (dispensa che sarà resa disponibile sulla piattaforma Blackbaord del Corso).
2. Victor Hugo, *Ruy Blas*, Petits classiques Larousse, Paris, 2010. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/hugo-v/ruy-blas-9782070401574-189397.html)

*Complementare*

Per il quadro di storia letteraria, si consiglia (consultabile in biblioteca UC):

J.P. Bertrand-A. Vaillant-P. Regnier (éd.), *Histoire de la littérature française du XIXe siècle*, Presses Universitaires de Rennes, Rennes, 2007.

Sono da preparare per gli esami i capitoli relativi agli autori in programma.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono attività istituzionali intese come la storia dell’epoca, del pensiero e della letteratura francesi del secolo XIX, letture, traduzioni letterali, analisi testuali, metriche e retoriche e commento.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L’esame deve precedere quello relativo al corso monografico ed il suo esito, valutato in trentesimi, concorre con la votazione finale al 50%.

L’esame è orale, consiste in un colloquio in francese che prevede l’esposizione della storia dei periodi e dei movimenti letterari in programma, la lettura foneticamente corretta, la traduzione letterale accurata, l’analisi testuale (metrica e retorica) ed il commento dei testi in programma da leggersi in versione integrale in lingua.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso si tiene nel 1° semestre, è di 20 ore ed è rivolto a tutti gli studenti triennalisti del 2° anno della Facoltà di Scienze Linguistiche. I semestralisti seguiranno le prime 10 ore. I testi in programma non affrontati in classe saranno materia di letture domestiche e d’esame.

Si danno per acquisiti i contenuti delle esercitazioni del 1° anno.

Si consiglia agli studenti di controllare eventuali variazioni e integrazioni del presente programma nella bacheca del Dipartimento (Via Necchi 9; IV piano) e sulla pagina docente.

*Orario e luogo di ricevimento*

Il Prof. MariaCristina Pedrazzini riceve gli studenti come da avviso affisso all’albo presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere (via Necchi 9; IV piano) e sulla pagina docente.

# Esercitazioni di lingua francese (2° triennalisti)

## Dott. Magalie Courrier; Dott. Valérie Durand; Dott. Carolina Viola

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Il corso prevede il consolidamento e l’ampliamento delle competenze fonetiche, morfosintattiche e lessicali acquisite durante il primo anno.

Le attività proposte nel ciclo delle esercitazioni di lingua per la seconda annualità di corso mirano al raggiungimento, nelle quattro abilità, di un livello di competenze che, misurato sul Portfolio Europeo delle lingue, corrisponde a un livello B2 avanzato.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

 *Dott. Magalie Courrier*

1. Corso centrato sulla lingua orale: sviluppo delle competenze di comunicazione e comprensione orale in situazioni relative alla vita pubblica: presentazioni, dialoghi, interazioni, comprensione di documenti audiovisivi.

 *Dott. Carolina Viola*

2. Revisione, approfondimento e ampliamento delle conoscenze morfosintattiche, con particolare attenzione alla subordinazione.

3. Avviamento alla traduzione: “Le thème français” (dall’italiano al francese).

 *Dott. Valérie Durand*

4. Approfondimento lessicale attraverso l’analisi sistematica di testi autentici.

5. Avviamento alle tecniche del riassunto con esercitazioni pratiche.

6.Preparazione alla prova di dettato.

***BIBLIOGRAFIA***

Testi obbligatori

C. Viola, *Traduction et grammaire, Deuxième année*, EDUCatt, 2019.

N. Hirschsprung, T. Tricot*, Cosmopolite 4 Méthode de français B2,* Hachette FLE 2019, ISBN : 978-2-01-513560-1

E. Mathieu-Benoit, A. Dorey-Mater, A. Lombardini*, Cosmopolite 4 Cahier d’activités,* Hachette FLE 2019, ISBN : 978-2-01-513570-0

J. Rey-Debove-A. Rey, *Le Nouveau Petit Robert,* *dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Il corso di lingua orale, di due ore settimanali, intende incoraggiare lo studente a parlare in pubblico: presentare un testo, argomentare, raccontare, descrivere, analizzare un’immagine, interpretare un ruolo. Il corso intende anche migliorare le competenze ricettive attraverso la comprensione di brani sonori e di estratti di film.

Il corso di grammatica e traduzione, di due ore settimanali, si prefigge di fare acquisire allo studente le strutture morfosintattiche del programma, anche attraverso la traduzione dall’italiano al francese.

Il corso di lessico e riassunto, di due ore settimanali, intende sviluppare la conoscenza lessicale attraverso vari esercizi (per es. sull’omonimia, sulla polisemia, sui “faux-amis” e le locuzioni) e sviluppare le abilità espressive scritte mediante l’analisi di testi argomentativi e la produzione dei relativi riassunti.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La valutazione finale prevede una prova scritta e una prova orale (dette “prove intermedie”). La prova orale si baserà su uno dei brani che saranno stati affrontati a lezione. La lista dei brani sarà pubblicata sulle pagine *Blackboard* dei docenti.

Il brano andrà presentato all'esaminatore (contesto, autore, tipologia testuale, organizzazione interna, argomento) e farà poi da spunto per il successivo colloquio, nel quale verrà chiesto agli studenti di esprimere la propria opinione, illustrandola con esempi pertinenti e sostenendola con solida argomentazione.

L’esame scritto prevede un test grammaticale (25% del voto finale) e lessicale (12,5 %), un dettato (12,5 %), una traduzione verso il francese (25%) e un riassunto a partire da un testo scritto (25%). Per le prove di traduzione e di riassunto, è autorizzato l’uso del dizionario monolingue cartaceo.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Per una proficua frequenza delle esercitazioni della seconda annualità lo studente deve aver acquisito le competenze attese al termine della prima annualità di corso.

*Orario e luogo di ricevimento*

I docenti ricevono gli studenti prima e dopo le lezioni. Eventuali ulteriori informazioni saranno pubblicate sulle pagine *Blackboard* dei docenti.

# Esercitazioni di lingua francese (2° biennalisti)

## Dott. Isabelle Morel

*Il corso si rivolge agli studenti che intendono biennalizzare una terza lingua (Lingua C) e che hanno già sostenuto l’esame di francese I, Lingua C e agli studenti di Filologia avanzati.*

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Il corso persegue due obiettivi:

1. consolidare e migliorare la competenza comunicativa generale in lingua francese, con particolare attenzione alla competenza di espressione orale e di comprensione e produzione scritta (tecniche del *compte rendu*).

Il livello di competenza comunicativa complessiva da raggiungere è il B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, corrispondente per il francese al DELF Niveau B2, rilasciato dal Ministero della Pubblica Istruzione Francese, presso gli Istituti francesi.

2. Per quanto concerne la comprensione scritta il corso intende consolidare e affinare le capacità di lettura, comprensione e traduzione di testi giornalistici integrali in funzione propedeutica all’esame di Lingua e Letteratura francese del Prof. Marisa Verna e di Lingua e Linguistica (biennalizzazione) del Prof. Michela Murano.

***BIBLIOGRAFIA***

Manuale per l’apprendimento della lingua, repertorio di situazioni e dialoghi:

I. Morel, *Ici, maintenant,B1,B2* EDUCatt.

Dizionario monolingua consigliato:

J. Rey-Debove-A. Rey, *Le Nouveau Petit Robert, dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Editions Le Robert, Paris.

Il testo letterario che sarà materia dell’esame orale verrà comunicato sulla pagina *Blackboard* del Dott. Isabelle Morel.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Attività di comprensione orale e scritta di documenti autentici; attività di redazione scritta preparatoria al *compte rendu*; arricchimento sistematico del lessico, tramite lo studio di sinonimi e contrari; approfondimento della morfo-sintassi e delle costruzioni coordinate e subordinate; lettura, traduzione e analisi linguistica di un testo giornalistico.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Esame finale di lingua articolato in due parti:

1. compte rendu di un articolo in 200 parole con uso del dizionario monolingue;

2. soltanto se supera la prova scritta, lo studente può accedere alla parte orale di lingua, volta a valutare le capacità di lettura ed espressione orale in francese. Essa richiederà lettura, traduzione, commento linguistico in francese di un brano tratto dal manuale o presentazione e commento di un film.

Scritto e orale di lingua vanno sostenuti nelle date comunicate dal docente di lingua. Il superamento delle prove di lingua è requisito preliminare e necessario per accedere all’esame di letteratura, che andrà svolto nello stesso appello, o all’esame di Linguistica, che andrà svolto entro e non oltre la stessa sessione.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Per una proficua frequenza del corso occorre possedere una conoscenza della lingua, nelle quattro abilità, almeno pari ad un livello A2+/B1 del Quadro comune europeo di riferimento.

Il possesso di un DELF Niveau B2 o superiore può sostituire la prova scritta di lingua. Gli studenti già in possesso di eventuali Unità o Diplomi DELF/DALF sono invitati a segnalarlo al docente, che valuterà se il diploma/unità di cui è in possesso lo studente possa essere considerato sostitutivo della sola parte scritta dell’esame.

*Orario e luogo di ricevimento*

Il Dott. Isabelle Morel riceve gli studenti prima e dopo le lezioni.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)